

## Suspenden negociaciones

Centroamérica y la Unión Europea suspendieron el 6 de mayo de 2010 la ronda de negociaciones sobre el Acuerdo de Asociación que celebraban en Guatemala, ante la falta de consenso en los temas relacionados con los lácteos y las indicaciones geográficas.

"No podemos llegar a acuerdos, por lo cual no podemos continuar con esta ronda de negociación", dijo en rueda de prensa el ministro guatemalteco de Economía, Rubén Morales. El funcionario precisó que la suspensión de las negociaciones no significa "la ruptura del proceso" y aseguró que ambas partes decidieron continuar con el mismo "más adelante", luego de realizar "las consultas que sean necesarias", sin precisar fechas.

Por su parte, el ministro costarricense de Economía, Marco Vinicio Ruiz, dijo que la decisión de suspender la negociación "fortalece aún más la integración centroamericana", que ha actuado "unida y con dignidad" en la mesa de negociación con los europeos. "Los centroamericanos estamos totalmente comprometidos a insertarnos en el mercado global, pero sentimos que no hay balance en estos momentos", subrayó Ruiz.

Europa se negó a modificar su posición inicial con respecto al tema de los lácteos, la cual consiste en que Centroamérica abra sus mercados a unas 4.500 toneladas métricas de leche en polvo y 3.000 de quesos al año, mientras que la región solo acepta cuotas de 500 toneladas métricas de leche y 1.000 de quesos. "Pensamos que (los europeos) venían más flexibles", dijo a los periodistas Roberto Echandi, jefe negociador de Costa Rica, al lamentar que la Unión Europea no haya variado la posición sostenida la semana pasada en Bruselas, respecto a la comercialización de los lácteos.

"Tenemos una posición ineludible. Vamos a pelear fuertemente porque el sector lácteo (centroamericano) genera empleo masivo y le quita el hambre a los pobres", dijo en una improvisada rueda de prensa el ministro hondureño de Industria y Comercio, Óscar Escalante. Los centroamericanos, agregó Escalante, han sido claros con los negociadores europeos sobre su interés en intercambiar cultura y comercio, pero no quieren ser considerados por éstos como "feudos de explotación". "No hay asimetría, no hay lógica entre la posición que nosotros presentamos y lo que ellos ofrecen", agregó el funcionario hondureño. Centroamérica "no puede ser flexible", explicó, porque su economía "no es tan desarrollada como la europea que subsidia toda su producción alimentaria".

Joao Aguiar Machado, jefe de negociación de la Unión Europea, aseguró que esto pone las cosas difíciles para firmar el acuerdo el 18 de mayo, aunque no pierde la esperanza de lograr el acuerdo, y se defendió de las críticas sobre la "inflexibilidad" europea diciendo que ser flexible no significa ceder a las demandas de Centroamérica.

"La Unión Europea mostró flexibilidad en todas las cuestiones, inclusive en áreas claves de interés para nosotros, y seguimos abiertos para continuar el proceso a fin de concluir el acuerdo comercial tan pronto esté lista Centroamérica", dijo el portavoz de Comercio de la Comisión Europea, John Clancy. En un breve comunicado difundido en Bruselas, Clancy admite que "el tiempo es corto". El

vocero afirmó que la Unión Europea "sigue creyendo que es posible concluir esas negociaciones hasta la cumbre de Madrid", entre la Unión Europea y América Latina y Caribe, el 18 de mayo. "La conclusión de las negociaciones exigirá más esfuerzos y flexibilidad de ambos lados, pero América Central tiene que tomar decisiones políticas", reitero Clancy.

### **¿Reinicio de las negociaciones?**

El Presidente de Honduras manifestó que las negociaciones entre Centroamérica y la Unión Europea se van a reanudar el próximo jueves 13 de mayo y que los presidentes de la región tratarán de reunirse el miércoles en Guatemala. La nueva ministra de Comercio Exterior de Costa Rica, Anabel González, comunicó que se realizará una reunión a escala centroamericana, donde se espera la participación de todos los ministros de la región. Según la ministra un nuevo encuentro con los negociadores europeos fue pactado para el jueves y viernes (13 y 14 de mayo).

El presidente de Guatemala, Álvaro Colom, manifestó: "Realmente ya son pocas cosas (las pendientes) y sería perder una buena oportunidad no firmarlo (el Acuerdo) en Madrid", el 18 de mayo, durante la Cumbre de Presidentes y Jefes de Estado de Iberoamérica y el Caribe. Colom estimó que se podría implementar "un plan B, tal vez un anexo de tres o cuatro cosas en las que no se llegue a un acuerdo", para poder firmar el resto del Acuerdo de Asociación. Colom no dio precisiones sobre el momento de una eventual reanudación de las conversaciones con la Unión Europea pero dijo que "siempre las negociaciones, y esta que es muy especial, al final tienen los últimos nudos". "Yo creo que ya se empezaron a mover otra vez los engranajes y creo va a llegar a una solución", dijo, al señalar que es "optimista" en que así ocurra y que está en consultas con los presidentes de la región para determinar si se puede producir una reunión de todos ellos el miércoles en Guatemala.

### **V Cumbre Sindical Unión Europea-América Latina y Caribe Duras críticas a las negociaciones y el Acuerdo de Asociación**

La V Cumbre Sindical Unión Europea-América Latina y Caribe del 4 y 5 de mayo 2010 en Madrid aprobó un llamamiento a los Jefes de Estado de la Unión Europea y de América Latina y Caribe con duras críticas a las negociaciones y el Acuerdo de Asociación entre Unión Europea y Centroamérica.

El llamamiento dice: "La Cumbre Sindical expresa su disconformidad con el desarrollo de las negociaciones llevadas a cabo entre la Unión Europea con Perú, Colombia (e inicialmente con la Comunidad Andina) y América Central, pues apenas ha habido información pública y la participación de la sociedad civil ha sido escasa y formalista. Las numerosas gestiones y comunicados conjuntos sindicales no han recibido respuesta o estas han sido ambiguas o denegatorias de las propuestas. La promesa de la Unión Europea a la Confederación Europea de Sindicatos de incluir mecanismos de participación sindical para el cumplimiento de los aspectos referidos en los Acuerdos a los derechos de los trabajadores no se ha visto reflejada en los textos finales."

Para leer el llamamiento página internet: <http://observatorioca.ue.com>

La V Cumbre Sindical Unión Europea-América Latina y Caribe fue convocada por la Confederación Europea de Sindicatos (CES), la Confederación Sindical Internacional (CSI) y la Confederación Sindical de Trabajadores/as de las Américas (CSA), con la presencia de más de 100 representantes sindicales de los dos continentes, así como dirigentes de las coordinadoras subregionales latinoamericanas y de las federaciones sindicales internacionales.

## **Europarlamento**

### **Estrategia para las relaciones con América Latina**

El Parlamento Europeo aprobó el 5 de mayo un "Informe sobre la Estrategia de la Unión Europea para las relaciones con América Latina". El informe pide, entre otros, concluir pronto la negociación de un Acuerdo de Asociación con Centroamérica. Ponente del informe es el eurodiputado español José Ignacio Salafranca. En el debate sobre el informe en el parlamento en abril, Salafranca abogó por "introducir mayores dosis de generosidad en el acuerdo que se negocia" con Centroamérica, y darle "un poco de aire en la negociación", ya que la Unión Europea representa el 25% de sus exportaciones, mientras que Centroamérica sólo supone el 2% de las europeas."

Para leer el "Informe sobre la Estrategia de la Unión Europea para las relaciones con América Latina" página internet: <http://observatorioca.ue.com>

### **ONGs**

#### **¿Acuerdo, obstáculo para el desarrollo y derechos humanos?**

Redes y organizaciones europeas y latinoamericanas tienen la preocupación que el Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y Centroamérica podría convertirse en un obstáculo al desarrollo y los derechos humanos en Centroamérica. Las organizaciones hacen un llamamiento para oponerse a la ratificación del Acuerdo. En una nota a la prensa las organizaciones ALOP, APRODEV, CIDSE, CIFCA, FIAN, Grupo Sur y Oxfam declaran: "Hemos insistido en que cualquier acuerdo con Centroamérica debe tener como objetivo central y en la práctica contribuir al desarrollo sostenible, la erradicación de la pobreza y la promoción de los derechos humanos. No es el caso para el acuerdo negociado."

Según las organizaciones "el acuerdo no reconoce la desigualdad enorme de desarrollo económico y social entre Centroamérica y la UE, o las asimetrías entre los mismos países centroamericanos" y "El acuerdo estimula un modelo primario-exportador concentrado en pocos sectores económicos, dominado por grandes productores, que dan poco valor añadido a la economía local y pequeños productores en Centroamérica."

En cuanto a los derechos humanos la nota dice entre otros: "El hecho de que la UE no ha promovido un diálogo serio sobre la impunidad y el respeto a la democracia y los derechos humanos en Honduras, traería el riesgo de enviar un mensaje equivocado que permitiría y dejaría impune este tipo de acciones en el futuro. La región centroamericana sigue sufriendo una grave situación de violación y abusos de los derechos humanos, la cual no debe de ser subestimada por la UE, en particular en el marco de la conclusión de los mencionados Acuerdos."

#### **No ratificar**

Al final las organizaciones hacen un llamamiento al Parlamento Europeo, a los estados miembros de la Unión Europea y a los parlamentos nacionales de tomar "en serio tanto los objetivos de la política exterior de la UE como los compromisos hechos para una coherencia de políticas para el desarrollo, y sobre esta base se opongan a la ratificación del Acuerdo de Asociación."

Nota de prensa de las ONGs en: <http://observatorioca.ue.com>

## **VI Encuentro de la Sociedad Civil Unión Europea-América Latina Acuerdo de Asociación no satisfactorio**

Los días 5, 6 y 7 de mayo tuvo lugar en Madrid el Sexto Encuentro de los representantes de la Sociedad Civil Unión Europea-América Latina. El evento se celebró en el marco de la preparación de la sexta Cumbre de Jefes de Estado o de Gobierno de la Unión Europea, América Latina y el Caribe.

Una parte importante de la declaración final está dedicada a los Acuerdos de Asociación entre la Unión Europea y las distintas regiones de América Latina:

"Los participantes:

- consideran que en el estado actual de las negociaciones, el acuerdo de asociación entre Centroamérica y la Unión Europea no es plenamente satisfactorio. Dichas negociaciones deben respetar las asimetrías sociales y económicas entre ambas regiones y, por lo tanto, deben contemplar un trato preferencial a favor de estos países en desarrollo. La participación de la sociedad civil en el proceso de negociación ha sido muy limitada. Se ha aceptado la inclusión en el acuerdo del Comité Mixto de la sociedad civil organizada que deberá hacer el seguimiento, monitoreo y verificación del acuerdo en todas sus dimensiones. Por lo tanto, solicitan incorporar estas demandas de la sociedad civil antes de la conclusión de las negociaciones;

(...)

- expresan, en este sentido, una posición netamente favorable a que se siga manteniendo de forma efectiva y real el objetivo de alcanzar acuerdos birregionales como parte del fortalecimiento de los procesos de integración de América Latina;

- subrayan que la promoción y el respeto de los derechos humanos, sociales y laborales fundamentales debe ser parte integrante de los acuerdos entre la Unión Europea y América Latina;

- solicitan el establecimiento inmediato de mecanismos de participación de la sociedad civil en los procesos de negociación en curso, incluido el que se ha acordado relanzar entre la Unión Europea y Mercosur;

- reiteran su demanda de creación en los Acuerdos comerciales y de Asociación de Comités Consultivos Conjuntos, como mecanismos de seguimiento, evaluación y consulta sobre dichos acuerdos, integrados por la representación de los organismos representativos de la SCO de ambas partes;

- reclaman la participación de los organismos representativos de la sociedad civil en las evaluaciones previas y posteriores a la ratificación, del impacto real de tales acuerdos;

- insisten en que las asimetrías existentes entre la UE y Latinoamérica se tengan en cuenta adecuadamente en las negociaciones, utilizando para ello instrumentos como la evaluación de la sostenibilidad, el principio de trato especial y diferenciado, el establecimiento de excepciones y períodos transitorios en los sectores en que ello sea necesario, el impulso a fondos de convergencia y el desarrollo de políticas sectoriales que ayuden a la compensación de las asimetrías que existen en los propios marcos de integración regional;

- demandan a los gobiernos que definan su voluntad política hacia un modelo que garantice un desarrollo sostenible con justicia social;

- abogan por la intensificación de los diálogos en políticas sectoriales que favorezcan la cohesión social y las infraestructuras físicas y de comunicaciones, de modo que apoyen las dinámicas integracionistas y la cooperación económica y social entre ambas regiones respetando el medio ambiente;

- propician que en los Acuerdos de Asociación se institucionalicen procedimientos de consulta con las organizaciones sindicales y empresariales en los temas que les afectan:"

La Declaración Final del Sexto Encuentro de la Sociedad Civil Organizada Unión Europea - América Latina se puede leer en la página internet: <http://observatorioca.ue.com>

## **Noticias de Observatorio CA – UE en Twitter y Facebook**

Seguir las noticias de Observatorio CA – UE en Twitter: <http://twitter.com/AcuerdoCAUE>

y en Facebook: <http://www.facebook.com/home.php?#!/pages/Observatorio-CA-UE/108415785868590>

Más informaciones en: [www.observatorioca-ue.com](http://www.observatorioca-ue.com)



Observatorio CA-UE: [www.observatorioca-ue.com](http://www.observatorioca-ue.com)  
Más información: ICAES, San José, Costa Rica  
Teléfonos: (506) 22 29 04 17 / 22 29 01 52  
Fax: (506) 22 29 38 93 Email: [icaesca@icaescr.com](mailto:icaesca@icaescr.com)

